

Novo: Escala de assistência de enfermagem doméstica (BSFC-s: Short version of the Burden Scale for Family Caregivers) em 20 línguas europeias

Através dela, é possível um registro válido do nível de stress, ao qual são expostos os familiares que prestam serviço de enfermagem, em toda a Europa, com o mesmo bloco de perguntas.

1. Contexto de fundo

A percepção subjetiva do stress vivenciado pelo familiar é a variável mais significativa no serviço de enfermagem doméstica de uma pessoa cronicamente enferma e que necessita de assistência. O nível de stress tem efeito significativo na saúde psíquica e física dos familiares que prestam assistência de enfermagem: até a mortalidade do cônjuge, que presta assistência, é influenciada por este fator. O nível de stress, ao qual é exposto, influencia na forma do familiar lidar com a pessoa necessitada de assistência e determina, entre outras coisas, o momento da entrada no asilo.

2. Escala de assistência de enfermagem doméstica (BSFC-s)

Para as seguintes declarações, pedimos ao senhor/à senhora dados que se referem à sua situação atual. A “situação atual” diz respeito às mudanças, ou seja, à enfermidade de seu parente (eventualmente conhecido). As seguintes declarações referem-se frequentemente à forma da ajuda prestada pelo senhor/pela senhora. Aqui pode tratar-se de apoio, assistência ou tratamento.

Para cada declaração, marque a coluna (ao lado, à direita) que, no seu caso, estiver correta. Por favor, responda a todas as perguntas!

	absoluta- mente corre- to	correto na maioria	pouco cor- reto	incorreto
1. Em razão do apoio/em razão da assistência reduziu-se a satisfação na minha vida.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Frequentemente, sinto-me fisicamente esgotado.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. De vez de quando, tenho o desejo de „fugir“ da minha situação.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Às vezes, eu não me sinto mais como “eu mesmo”.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Meu padrão de vida piorou através do apoio/da assistência.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Em razão do apoio/da assistência, a minha saúde está sendo prejudicada.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. O apoio/a assistência toma-me muita energia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Sinto-me num dilema entre as exigências de meu meio (p. ex. família) e as exigências inerentes ao apoio/à assistência.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Por favor, vire a página

	absoluta- mente corre- to	correto na maioria	pouco correto	incorreto
9. Por causa do apoio/da assistência, eu me preocupo com meu futuro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Em razão do apoio/da assistência, a minha relação para com os membros da minha família, parentes, amigos e conhecidos é prejudicada.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Muito obrigado!

3. Avaliação

As respostas às 10 declarações da BSFC-s são avaliadas com pontos, de acordo com o seguinte esquema:

Resposta:	Pontos:
absolutamente correto	3
correto na maioria	2
pouco correto	1
incorreto	0